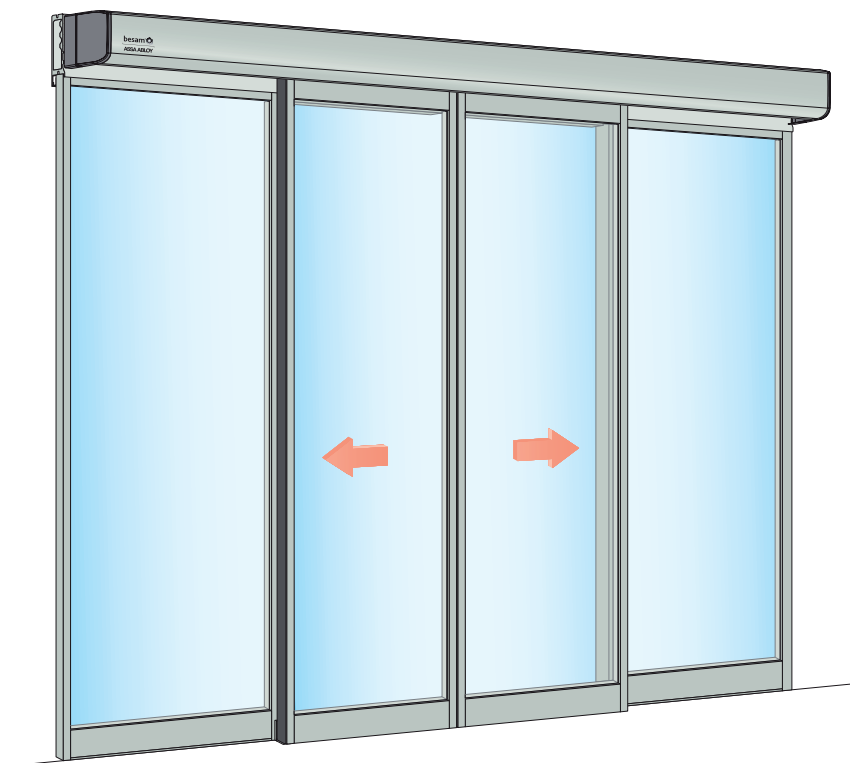


# Привод раздвижных дверей Besam UniSlide

## Руководство по эксплуатации Оригинальные инструкции



# Содержание

Поздравляем вас с приобретением новой автоматической двери! .....	3
Помехи при приеме сигнала электронным оборудованием .....	3
Экологические требования .....	4
Ответственность за качество продукта .....	4
Гарантия .....	4
Обслуживание .....	5
Предназначение .....	5
Принцип действия UniSlide .....	6
Запирание .....	6
Отпирание .....	6
Переключатель режимов работы .....	7
Технические характеристики .....	8
Встроенные средства обеспечения безопасности .....	8
Система безопасности с датчиками присутствия .....	9
Высокотехнологичные датчики .....	10
Система безопасности с фотозлементами .....	12
Аварийный выход .....	13
Регулярные проверки техники безопасности .....	14
Аксессуары для обеспечения безопасности .....	17
Общие аксессуары .....	17
Устранение неполадок .....	20
План технического обслуживания .....	21
Другие продукты от Besam .....	21
Декларация соответствия .....	23
Декларация соответствия .....	24

© Все эксклюзивные права в отношении настоящего материала и на него принадлежат ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Без предварительного письменного согласия соответствующей компании в числе группы ASSA ABLOY Entrance Systems AB копирование, сканирование, а также внесение изменений и поправок категорически запрещены. Любые изменения могут вноситься без предварительного уведомления.

Backtrack information: folder: Library, version: a176, date: 2011-05-17, time: 12:02:41, state: Working

## Поздравляем вас с приобретением новой автоматической двери!

Вот уже более сорока лет Besam специализируется на проектировании автоматических дверей. Благодаря новейшим технологиям и тщательно протестированным материалам и компонентам вы получаете продукт высочайшего качества.

Подобно всем другим техническим изделиям, ваша автоматическая дверь также нуждается в регулярном уходе и обслуживании. Настоящее руководство призвано облегчить для вас эту задачу. Очень важно понимать устройство автоматической двери (системы) и осознавать важность ее технического обслуживания в соответствии с применимыми стандартами безопасности.

Ваш местный авторизованный представитель Besam знаком с этими стандартами, а также со всеми применимыми местными нормативами и рекомендациями Besam по эксплуатации дверей с механическим приводом. Авторизованный представитель Besam выполнит сервисные и наладочные работы, необходимые для обеспечения безопасной и корректной работы вашей автоматической двери.

---

### ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Невыполнение инструкций в настоящем руководстве может привести к травмам или повреждению оборудования.

Сохраните эти инструкции для использования в качестве справочной информации в будущем.

---

### Помехи при приеме сигнала электронным оборудованием

Настоящее оборудование может выступать источником и приемником энергии радиоизлучения. При некорректной установке и эксплуатации (т.е. не в строгом соответствии с предписаниями производителя) оно может создавать помехи при приеме сигнала радиоприемниками, телевизорами и другими радиочастотными устройствами. Оборудование разработано с учетом пределов излучения в соответствии со стандартом EN 61000-6-3 (в США — Часть 15 Б Норматива Федеральной комиссии по связи), призванных обеспечить необходимую защиту стационарных установок от подобного излучения.

Однако производитель не гарантирует полную защищенность конкретной установки от помех. В случае же возникновения помех от данного оборудования при приеме радио- и телевизионных сигналов, наличие которых можно определить включением и выключением устройства, для их устранения пользователь может предпринять следующее.

- Изменить направление приемной антенны.
- Изменить расположение приемника относительно оборудования.
- Переместить приемник на удаление от оборудования.
- Подключить приемник к другому выходу электропитания так, чтобы оборудование и приемник получали питание от различных распределительных сетей.

- Проверить подсоединение к защитному заземлению.

При необходимости за дополнительными рекомендациями можно обратиться к дилеру или опытному технику-электронщику.

## Экологические требования

Действуйте и выполняйте утилизацию старых продуктов и упаковки в соответствии с местными нормами. Надлежащая утилизация поможет предотвратить нежелательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Продукция Besam оснащается электронными компонентами и может поставляться с аккумуляторными батареями, содержащими вредные для окружающей среды материалы. Извлеките этот материал из привода до его сдачи в лом и обеспечьте безопасную утилизацию такого материала аналогично порядку утилизации упаковки оборудования.

## Ответственность за качество продукта

Нормативы устанавливают следующие рамки ответственности владельца или зрителя оборудования.

- надлежащую работу оборудования, с обеспечением достаточного уровня безопасности и безвредности для здоровья;
- за эксплуатацию оборудования и его плановое техническое обслуживание, осмотр и проверку лицом, квалификация которого (т.е. знание устройства оборудования и применимых норм) подтверждена документально;
- за ведение журнала проверочных и сервисных работ, содержащего записи поставщика данных услуг;
- за включение в объем проверки функции аварийного открытия (если применимо);
- за соответствие усилия закрытия размеру двери на противопожарных дверных системах (если применимо)

## Гарантия

Besam гарантирует отсутствие дефектов материалов и некачественной работы при условии эксплуатации оборудования по назначению и его надлежащего обслуживания в течение гарантийного срока, составляющего 12 месяцев от даты поставки. Эта гарантия действует только в отношении подлинного покупателя оборудования.

Besam гарантирует стабильную работу программного обеспечения в соответствии с функциональным назначением, а также его запись на бездефектные носители данных.

Гарантия Besam:

- Не подразумевает безошибочную или непрерывную работу программного обеспечения
- не распространяется на общий износ всей системы;
- не охватывает предохранители, одноразовые аккумуляторные батареи и повреждения стекол;
- не распространяется на отклонения в работе системы, возникшие вследствие работ компании-установщика, не являющейся Besam;
- не охватывает повреждения либо изменения, возникшие вследствие вандализма или неправильной эксплуатации;
- не распространяется на системы, дополнительно оснащенные компонентами либо запасными частями, не изготовленными Besam;

- не охватывает случаи ложных вызовов из-за неточной передачи информации о проблеме заказчиком (дверь работает, когда приезжает наш техник, сброс настроек, перебой в электроснабжении);
- не распространяется на перенастройку оборудования (регулировку скорости открытия и закрытия, чувствительности радаров обнаружения) по требованию заказчика;
- не распространяется на ущерб, нанесенный водой;
- не распространяется на неблагоприятные погодные условия;
- Не охватывает любой ущерб, прямо или косвенно причиненный вследствие наступления обстоятельств, не контролируемых соответствующей компанией в ASSA ABLOY Entrance Systems AB, таких как промышленный спор, пожар, стихийное бедствие, война, поголовная военная мобилизация, мятеж, требование о выдаче, арест, эмбарго, ограничение на использование электроэнергии, а также сбой либо задержки в поставках субподрядчиков, вызванные любыми из вышеперечисленных обстоятельств

Внимание!

- Несоблюдение рекомендаций производителя по техобслуживанию и уходу за оборудованием может повлечь за собой аннулирование гарантии.
- Авторизованные торговые посредники Besam вправе продлевать настоящий гарантийный срок только для конечных пользователей, но они не обладают полномочиями на продление более длительной или другой гарантии от имени Besam.
- Сервисный контракт с Besam гарантирует доступность полностью функциональной системы и обеспечивает приоритетность вызова по необходимости, сокращая таким образом длительность простоев системы.

## Обслуживание

Плановые проверки, выполняемые подготовленным и квалифицированным персоналом, и частота сервисных мероприятий должны, как минимум, соответствовать национальным нормативам. Это условие особенно важно, когда речь идет об установке противопожарной двери либо двери с функцией аварийного открытия. Для продления срока службы оборудования, в которое вложены ваши средства, а также для обеспечения безопасной и надежной эксплуатации двери рекомендуем проводить не менее двух проверок в год в зависимости от специфики и условий эксплуатации оборудования. Обратитесь к представителю Besam за дополнительными сведениями об оптимальном решении для своей двери, а также о программе профилактического ухода Pro-Active Care компании Besam. Контактная информация указана на последней странице настоящего руководства.



## Предназначение

UniSlide представляет собой привод автоматических раздвижных дверей, предназначенный для широкого круга пользователей автоматических дверей. UniSlide обеспечивает непрерывную эксплуатацию, высокий уровень безопасности и максимальный срок службы. Система автоматически настраивается в соответствии с обычными изменениями погоды и незначительными изменениями силы трения, вызванными, например, засорением.

Однако ввиду уникальности каждой установки оборудования, его оснащение и наладка должны отвечать требованиям к безопасности в зависимости от функционального

предназначения, а при проведении техобслуживания необходимо учитывать предписания для конкретного продукта и рабочей среды.

## Принцип действия UniSlide

Привод раздвижных дверей Besam UniSlide является электромеханическим устройством. Блок привода, блок управления, трансмиссия, дополнительный блок управления аварийным выходом и электромеханический замок устанавливаются в сборе в несущей балке, снабженной встроенной крышкой. От электродвигателя и редуктора ход на створки двери передается посредством зубчато-ременной передачи. Дверная створка монтируется к адаптеру двери (каретке) и навешивается на направляющий рельс. Направление хода активной створки задается напольной направляющей.

При получении блоком управления сигнала открытия (к примеру, от датчика движения) запускается приводной модуль и передает движение дверным створкам.

Фаза закрытия начинается при отсутствии СИГНАЛА ОТКРЫТИЯ, по истечении ВРЕМЕНИ ФИКСАЦИИ ДВЕРЕЙ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ и отсутствии активного СИГНАЛА ПРИСУТСТВИЯ.

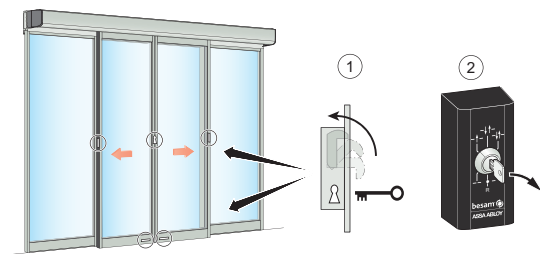
При установке переключателя режимов работы пользователь UniSlide получает возможность выбора из пяти различных режимов работы. См. Переключатель режимов работы на стр. 7.

## Запирание

Двери аварийного выхода в таких зданиях, как больницы и дома престарелых, не должны запираются либо отключаться (режим ВЫКЛ). Двери аварийного выхода в других зданиях можно запирать; также можно устанавливать переключатель режимов в положение ВЫКЛ после того, как все люди покинут здание.

## Отпирание

До включения привода необходимо разблокировать *все* механические замки.



## Переключатель режимов работы

Функции двери устанавливаются с помощью различных переключателей режимов работы с ключом. После изменения настроек необходимо всегда извлекать ключ из дверей аварийного выхода.

### Установка заподлицо

PSMB-5  
PS-5M



### Установка на поверхности

PSMB-5  
PS-5M



PSK-6U



## Функции переключателя режимов



**ВЫКЛ** Эта функция используется только для дверей аварийного выхода после того, как все люди покинут здание.

Что дверь невозможно открыть средствами активации дверей ни изнутри, ни снаружи. Дверь запирается, если установлен электро-механический замок. Дверь можно частично открыть с помощью переключателя с ключом (при наличии). При нажатии аварийной кнопки (при наличии) дверь открывается полностью.



**ВЫХОД** Режим только выход. Дверь запирается, если установлен электро-механический замок. Дверь можно открыть только с помощью устройства активации дверей изнутри или с помощью переключателя с ключом/аварийной кнопкой (при наличии).



**АВТО** Работа двери в режиме двустороннего движения, то есть в нормальном режиме. Дверь можно открыть с помощью устройств активации дверей изнутри и снаружи, а также с помощью переключателя с ключом/аварийной кнопкой (при наличии).



**Частичное открытие** Двустороннее движение, доступна функция частичного автоматического открытия дверей Частичное открывание. Дверь можно частично открыть с помощью устройств активации дверей изнутри и снаружи, а также с помощью переключателя с ключом (при его наличии). При нажатии аварийной кнопки дверь открывается полностью.



**Открыто** Дверь постоянно находится в открытом положении. Двери можно сдвинуть вручную, например, для очистки стекла. Все устройства активации дверей, кроме аварийной кнопки (при ее наличии), отключены.



**RESET** Установить переключатель режимов работы в положение АВТО. Вставить узкий предмет в маленькое отверстие на переключателе режимов работы и кратковременно нажать на него. Привод выполнит проверку аварийного блока (если он установлен), электромеханического замка, контрольного реле и закрытого положения двери. После закрывания двери настройки привода будут сброшены, и он будет готов к нормальной работе.

**Внимание:** Функция RESET (Сброс) недоступна на программном переключателе PS-5M.



**RESET** Повернуть ключ по часовой стрелке в положение «R» (на 6 часов), вставить узкий предмет в маленькое отверстие на переключателе программ и кратковременно нажать на него. Затем повернуть ключ против часовой стрелки в требуемое положение. Привод выполнит проверку аварийного блока (если он установлен), электромеханического замка, контрольного реле и закрытого положения двери. После закрывания двери настройки привода будут сброшены, и он будет готов к нормальной работе.

**Внимание:** Ключ, повернутый в положение «R», нельзя вынуть из переключателя режимов.

**Внимание:** Если требуется обеспечить мониторинг блока аварийного выхода, тестирование этого блока выполняется при установке переключателя программ из положения ВЫКЛ или Открыто в любое другое положение.

## Технические характеристики

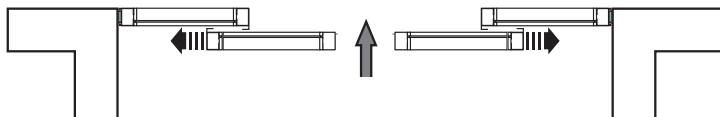
Питание сети : от 120 В перем. тока -10% до 240 В перем. тока +10%, 50/60 Гц, предохранитель на 10 А

Потребляемая мощность : Макс. 250 Вт

Одобрение независимых авторитетных сертификационных организаций, закрепляющие безопасность эксплуатации и безопасность путей эвакуации. Более подробные сведения представлены в Декларации соответствия.

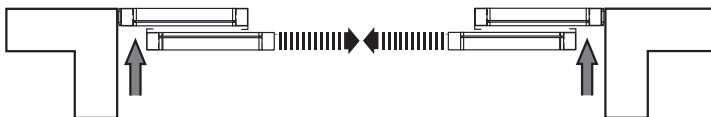
## Встроенные средства обеспечения безопасности

Если между закрывающимися дверями окажется человек или какой-либо предмет, то для обеспечения безопасного прохода двери немедленно откроются. Затем они снова начнут медленно закрываться, проверяя, удалено ли препятствие.



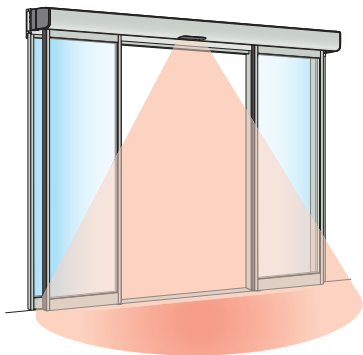
Если между открывающимися дверями и стенами или элементами внутренней отделки окажется человек или какой-либо предмет, двери незамедлительно остановятся и только после некоторой задержки закроются.





## Система безопасности с датчиками присутствия

Обычно система безопасности включает датчики присутствия, которые устанавливаются над дверным проемом. При обнаружении датчиком присутствия объекта в дверном проеме закрывающиеся двери незамедлительно откроются. Сразу после удаления объекта движение дверей будет возобновлено.



## Высокотехнологичные датчики

Датчики Besam протестированы и утверждены испытательной лабораторией Besam для использования в автоматических раздвижных дверях Besam. Эти датчики повышают безопасность существующей встроенной системы безопасности.

Датчики с функцией проверки оснащены встроенной функцией мониторинга ошибок. Тем не менее, все внутренние и наружные датчики, а также детекторы бокового присутствия (при наличии) подлежат, по крайней мере, еженедельной проверке владельцем здания, см. ниже. Результаты этих испытаний документируются, скрепляются подписью и сохраняются для дальнейшего анализа (к примеру, в сервисной книжке).

**Внимание:** При возникновении проблемы, которую самостоятельно устранить не удастся, незамедлительно отключите автоматическую дверь и обратитесь за помощью к местному представителю сервисной службы Besam.

### Порядок проверки внутренних и наружных комбинированных датчиков движения и детекторов присутствия

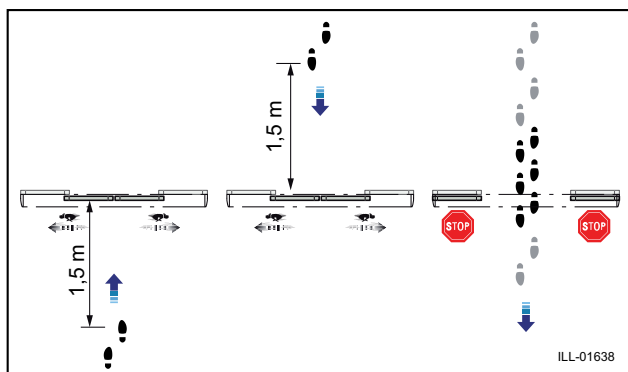
Датчики комбинированного типа используются в тех случаях, когда возникает потребность в совмещении в одном блоке датчиков движения и детекторов присутствия.

Дверь должна начать открываться при приближении к ней на умеренной скорости на расстоянии около 1,5 м. Она должна плавно открыться и удерживаться в полностью открытом положении. Эту процедуру следует повторить на другой стороне дверного проема. Медленно двигайтесь, направляясь через дверь (со скоростью примерно 15 см/с) Дверь останется открытой.

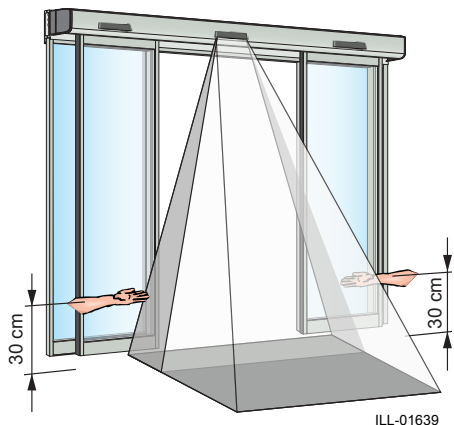
Если дверь настроена на одностороннее движение, датчик на неактивной стороне повторно откроет закрывающуюся дверь в случае обнаружения объекта на расстоянии не менее 20 см от двери на уровне пола.

Выйдите из поля чувствительности датчика. После непродолжительной задержки дверь плавно закроется.

Чтобы проверить эффективность обнаружения движения, как минимум, по всей ширине дверного проема, следует пройти вдоль внутренней стороны двери (на расстоянии примерно 80 см от нее). Повторить эту процедуру с наружной стороны двери.



Откройте дверь и переместите свою руку с одной стороны (справа или слева) в зону чувствительности внутренней лицевой стороны двери. Держите руку неподвижно несколько секунд на высоте примерно 30 см над уровнем пола. Дверь должна оставаться открытой до тех пор, пока вы находитесь в зоне чувствительности датчика. Повторите эту же процедуру со стороны наружного фасада двери.

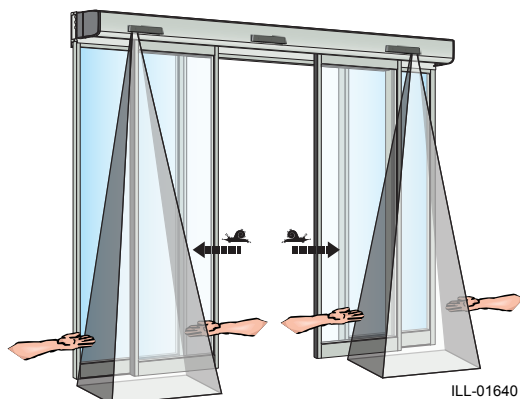


### Порядок проверки боковых детекторов присутствия

Датчики бокового присутствия используются в тех случаях, когда необходимо обеспечить более высокую скорость движения дверей, устанавливаемых в домах для престарелых (инвалидов) или детских садах, для защиты людей от удара дверьми при их открытии. При обнаружении препятствия датчиком бокового присутствия привод двери не остановится, но замедлит перемещение двери до безопасной скорости. Двигаясь с этой скоростью, дверь попытается отодвинуть препятствие, затрудняющее ее открытие. Убедитесь в том, что дверь начинает открываться.

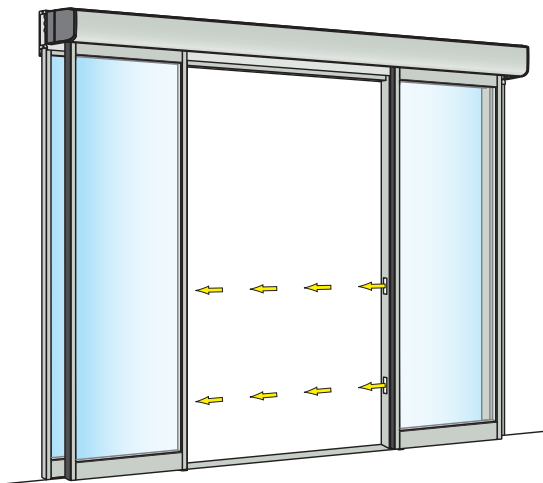
Войдите в зону чувствительности датчика бокового присутствия с одной стороны. Дверь не должна остановиться, но замедлит движение до безопасной скорости.

Если у вас установлена двустворчатая дверь, повторите вышеуказанную процедуру с другой стороны.



## Система безопасности с фотоэлементами

В состав системы безопасности также могут входить фотоэлементы присутствия в дверном проеме. Если объект перекрывает инфракрасный - - - (невидимый) луч между фотоэлементами, когда двери закрываются, то они немедленно откроются. Сразу после удаления объекта движение дверей будет возобновлено.



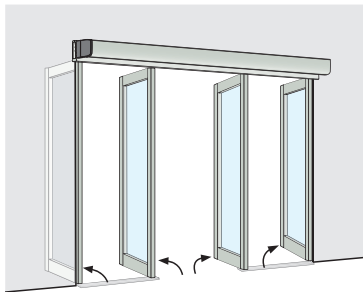
## Аварийный выход

Для обеспечения безопасной эвакуации из здания привод может оснащаться различными системами аварийного выхода.

### Устройство аварийного выхода PSB

Под воздействием определенного давления створки дверей и боковые перегородки открываются наружу.

Функцию аварийного выхода также можно использовать для расширения дверного прохода. Из полностью раскрытого положения створки дверей можно вручную сдвинуть в сторону, чтобы обеспечить возможность переноски широких предметов через проем или сделать вход магазина более привлекательным при хорошей погоде.



### Механический блок аварийного открывания (MEU)

Для открытия двери в случае перебоя в электроснабжении используется эластичный шнур. Дверь остается открытой до тех пор, пока не возобновится подача питания. Затем привод продолжит работу по программе, выбранной с помощью переключателя режимов работы. Работа блока аварийного открывания контролируется посредством блока управления приводом. Под ошибкой мониторинга подразумеваются такие условия, в которых дверь открывается и остается открытой до тех пор, пока ошибка не будет устранена.

Дополнительные сведения даны Общие аксессуары на странице 17.

### Электрический блок аварийного открывания (EEU)

В случае сбоя питания дверь открывается посредством аккумуляторной батареи. Дверь остается в этом положении до тех пор, пока не возобновится подача питания. Затем привод продолжит работу по программе, выбранной с помощью переключателя режимов работы. Работа блока аварийного открывания контролируется посредством блока управления приводом. Под ошибкой мониторинга подразумеваются такие условия, в которых дверь открывается и остается открытой до тех пор, пока ошибка не будет устранена.

Дополнительные сведения даны Общие аксессуары на странице 17.

Функцию электрического аварийного выхода также можно использовать для закрытия двери при перебоях в электроснабжении. Иногда для того чтобы предотвратить распространение огня или дыма по зданию, именно это требование выдвигается пожарными службами.

# Регулярные проверки техники безопасности

Следующий контрольный перечень призван облегчить выполнение национальных и международных нормативов и обезопасить пользователя от неисправностей и травм.



Не используйте оборудование при необходимости ремонта или регулировки.

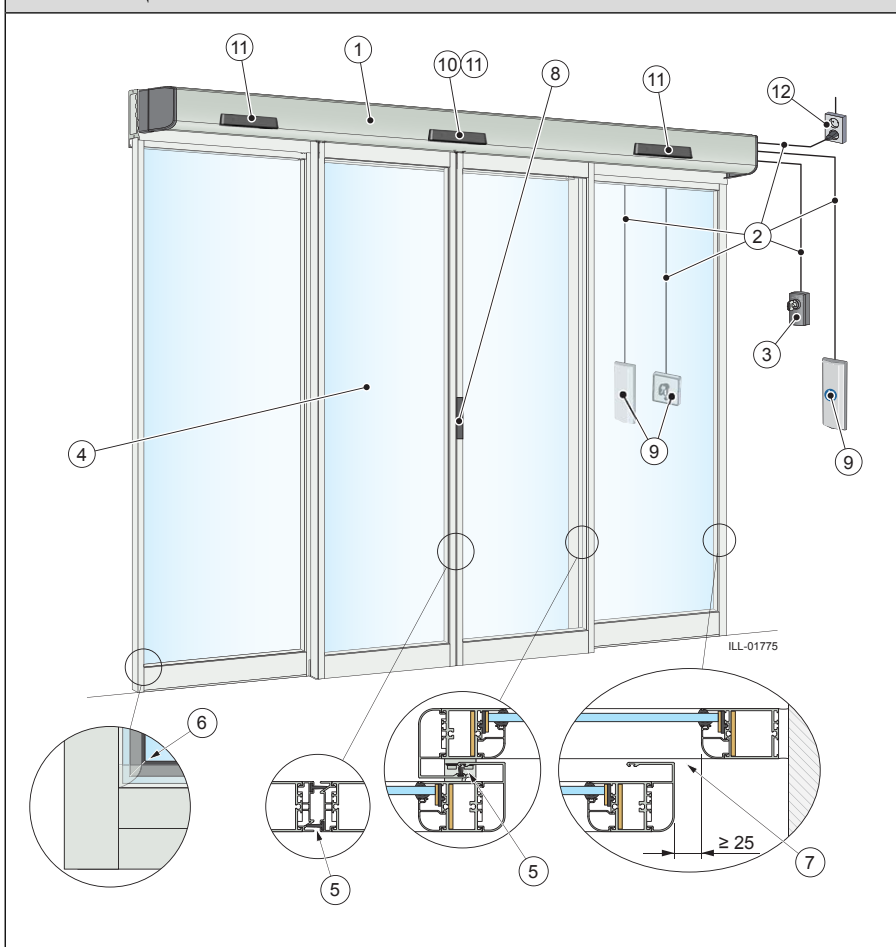
Отключайте оборудование от источника питания <sup>12</sup> при очистке и выполнении техобслуживания.

Действие		При возникновении проблемы
<p>Включите ваш привод и <i>визуально</i> проверьте крепление</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• привода и крышки <sup>1</sup></li> <li>• кабелей <sup>2</sup></li> <li>• переключателей режимов работы <sup>3</sup></li> <li>• двери и стекла (устойчивость) <sup>4</sup></li> </ul>		
<p>Помимо этого, <i>осмотрите</i> свой привод и проверьте</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• состояние дверных уплотнений и нащельников <sup>5</sup></li> <li>• состояние резиновых уплотнений стекол <sup>6</sup></li> <li>• приспособления для защиты пальцев <sup>7</sup></li> <li>• рабочую исправность; плавное и медленное закрытие</li> <li>• отсутствие препятствий для вентиляции</li> </ul>		 
<p>Установите переключатель программ в положение ВЫКЛ и проверьте согласованность работы привода и электромеханического замка (при наличии). Также убедитесь в надежной фиксации двери замком <sup>8</sup>.</p>		
<p>Включите устройства ручной активации <sup>9</sup> (при наличии) и двигайтесь по направлению к двери. При прохождении через вход (выход) удостоверьтесь в том, что дверь открылась как следует. Затем повторите эту же процедуру с <sup>10</sup> устройствами автоматической активации, см. стр. 9.</p>		
<p>Проверьте датчики безопасности <sup>11</sup> при их наличии, см. стр.10. При возникновении сомнений относительно типа имеющегося у вас датчика обратитесь к местному представителю Besam.</p>		
Двери аварийного выхода	<p>Если привод оснащен системой аварийного выхода, установите переключатель программ в режим АВТО. Откройте дверь руками и убедитесь в отсутствии препятствий для ее свободного открытия. Также удостоверьтесь в том, что маршрут эвакуации свободен. После завершения испытания переключите дверь в нормальный режим работы.</p>	 
Противопожарные двери	<p>Если привод оснащен автоматической системой открытия, отключите питание, после чего дверь должна открыться и остаться в этом положении. После возобновления питания дверь должна закрыться.</p> <p>Дайте двери закрыться после поступления сигнала, удостоверившись в отсутствии препятствий для ее закрытия и фиксации замк (при наличии соответствующего нормативного требования).</p>	 

= Обратитесь к вашему представителю Besam. Контактная информация указана на последней странице.

= Примите соответствующие меры.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ УЗЛЫ И ТОЧКИ ВИЗУАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

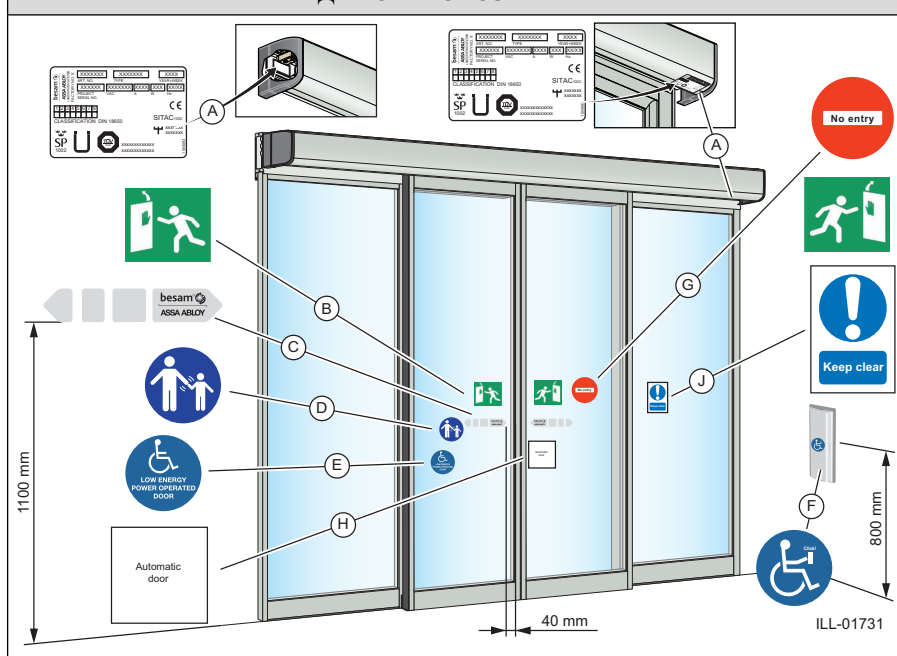


### ОЧИСТКА

Лучше всего для удаления пыли и грязи с устройства UniSlide подходят обычная вода, мягкая ткань или губка. Также допускается использование щадящего моющего средства. Для сохранения качества слоя эмали поверхности подлежат очистке каждые четыре месяца. Факт очистки должен быть зафиксирован документально. Для предохранения профилей от повреждений, щетки и нащельники необходимо очищать пылесосом еженедельно.

- Не обрабатывайте окна, двери или профили щелочными средствами. Алюминий и стекло чувствительны к щелочным средствам.
- Не используйте для промывки воду под высоким давлением. Вода под напором может повредить привод, переключатель режимов работы и датчики, а также попасть в профили.
- Не используйте для очистки полирующие моющие средства.
- Избегайте использования щеток Scotch-brite из-за риска механических повреждений.

## НАДПИСИ И ОБОЗНАЧЕНИЯ



Действие		При возникновении проблемы
Удостоверьтесь в наличии и целостности всех необходимых надписей и обозначений. «Обязательно» указывает на то, что данная надпись или обозначение обязательны в рамках Европейских директив и равносильного национального законодательства за пределами Европейского союза.		
(A)	Этикетка продукта: Обязательно	
(B)	Аварийный выход: Обязательно, если применимо	
(C)	Besam Дверная наклейка: обязательна, если применимо, для указания на наличие стекла (крепится ко всем подвижным стеклянным секциям).	
(D)	Надзор за детьми: обязательна, если применимо (прикрепляется с обеих сторон дверей). Размещается на входах, где, по данным анализа риска, часто бывают дети, пожилые люди и инвалиды.	
(E)	Привод для людей с ограниченными возможностями: рекомендован, если применимо (крепится к обеим сторонам двери)	
(F)	Кнопка для прохода людей с ограниченными возможностями: Рекомендовано, если применимо	
(G)	Нет входа, указатель одностороннего движения: Обязательно в Великобритании и США, если применимо	
(H)	Автоматическая дверь: Обязательно только в Великобритании	
(J)	Не прислоняйтесь: Обязательно только в Великобритании	

= Обратитесь к местному представителю сервисной службы Besam. Контактная информация указана на последней странице.



## Аксессуары для обеспечения безопасности

Несмотря на то что оборудование UniSlide отвечает всем применимым нормам безопасности, для ее повышения и большего комфорта предусмотрена возможность установки дополнительных приспособлений (подробное описание можно получить у местного представителя компании Besam).

- Комбинированные датчики движения и присутствия
- Отдельные датчики присутствия

## Общие аксессуары

Ниже дается перечень аксессуаров, которые улучшат характеристики вашей двери UniSlide (обратитесь в региональный филиал компании Besam за более подробным описанием).

- Крышка привода  
Изготовлена в стандартном исполнении из чистого анодированного алюминия. Покраска в цвет RAL или дополнительное анодирование.
- Датчики движения, см. отдельные руководства или установочные чертежи.
- Переключатель режимов работы  
См. стр. 7.
- Электрические замки  
Блокируется во включенном, выключенном состоянии, функционирует в обоих режимах (бистабильный).
- Ручное размыкающее устройство  
Для ручной разблокировки электрического замка.
- Комплект микровыключателей  
Для индикации положения двери и положения блокировки.
- Индикатор заблокированной двери  
Для индикации заблокированной двери, закрытой двери и соединения с пожарной сигнализацией.
- Электрический блок аварийного выхода с аккумулятором  
Используется, если требуется закрыть или открыть дверь с помощью аккумулятора, а также зафиксировать ее в этом положении в случае перебоев в электроснабжении. По требованию органов контроля может возникнуть необходимость в регулярном мониторинге блока аварийного выхода. За 30 минут до истечения этого времени испытание аварийного открытия двери инициируется посредством следующего сигнала открытия. Если в дополнительный период времени, указанный органами контроля, сигнал открытия не поступает, блок управления привода генерирует этот сигнал самостоятельно.  
Если дверь открывается с помощью аккумулятора в течение заданного периода времени, испытание считается успешным и дверь возвращается в режим работы, заданный переключателем режимов работы.

**Внимание:** При установке переключателя программ в положение Открыто проверка недопустима. В положении ВЫКЛ проверка разрешена. Проверка всегда осуществляется после RESET и изменения выбора режима работы с переходом от позиции, в которой тестирование не выполняется, в позицию, в которой оно является обязательным.

- Электрический блок аварийного выхода с аккумулятором и двумя электродвигателями Используется в том случае, когда требуется открыть дверь с помощью аккумулятора и зафиксировать ее в этом положении в случае перебоев в электроснабжении. По требованию органов контроля может возникнуть необходимость в регулярном мониторинге блока аварийного выхода. За 30 минут до истечения этого времени тест аварийного открытия двери инициируется посредством следующего сигнала открытия. Если в течение получаса сигнал открытия не поступает, блок управления привода генерирует этот сигнал самостоятельно.

Если дверь открывается с помощью аккумулятора в течение заданного периода времени, испытание считается успешным и дверь возвращается в режим работы, заданный переключателем режимов работы.

**Внимание:** При установке переключателя программ в положение Открыто проверка недопустима. В положении ВЫКЛ проверка разрешена. Проверка всегда осуществляется после RESET и изменения выбора режима работы с переходом от позиции, в которой тестирование не выполняется, в позицию, в которой оно является обязательным.

- Аварийное закрытие и повторное закрытие Если после электрического аварийного закрытия дверь открывается вручную, она закрывается повторно.
- Механический блок аварийного выхода с эластичным шнуром Используется в том случае, когда при перебоях в электроснабжении требуется открыть дверь с помощью эластичного шнура и оставить ее в этом положении. По требованию органов контроля может возникнуть необходимость в регулярном мониторинге блока аварийного выхода. За 30 минут до истечения этого времени тест аварийного открытия двери инициируется посредством следующего сигнала открытия. Если в дополнительный период времени, указанный органами контроля, сигнал открытия не поступает, блок управления привода генерирует этот сигнал самостоятельно. Если дверь открывается с помощью эластичного шнура в течение заданного периода времени, испытание считается успешным и дверь возвращается в режим работы, заданный переключателем программ.

**Внимание:** При установке переключателя программ в положение Открыто проверка недопустима. В положении ВЫКЛ проверка разрешена. Проверка всегда осуществляется после сброса настроек и изменения выбора режима работы с переходом от позиции, в которой тестирование не выполняется, в позицию, в которой оно является обязательным.

- Устройство аварийного выхода PSB Позволяет в экстренных случаях открыть наружу дверные полотна и боковые экраны, приложив для этого определенное усилие. См. стр. 13.
- Шлюзование

Используется между двумя приводами, когда первый привод должен закрыть дверь, прежде чем другой сможет ее открыть (в основном для сокращения энергозатрат, а не в целях безопасности).

- **Источник бесперебойного питания**  
Резервный источник питания, обеспечивающий непрерывную работу при кратковременных перебоих в электроснабжении.
- **Аварийное открытие**  
Открывает дверь при любых настройках переключателя программ (открытие при пожаре).
- **Индикация внешней ошибки**  
Применяется в случае подсоединения лампы или зуммера.
- **Переключатели с ключом (монтируемые на поверхности или заподлицо)**  
Используется для передачи сигнала открытия на дверь в любом положении переключателя программ. Используется совместно с электрическим блоком аварийного выхода также при перебоих в электроснабжении.
- **Кнопка**  
Используется для передачи сигнала открытия на дверь.
- **Каретка с двойными роликами**  
Используется для двери весом более 100 кг, а также для узких дверных створок, предотвращает наклон створок.
- **Синхронизация**  
Используется для приводов двух отдельных раздвижных дверей, работающих вместе и обслуживающих очень широкий дверной проем.

## Устранение неполадок

Причина неисправности	Способы устранения
<b>Дверь не открывается</b>	
Двигатель не запускается	Измените настройку переключателя режимов работы.
	Если установлено устройство аварийного выхода PSB, проверьте, полностью ли закрыты створки дверей и боковые перегородки.
	Проверьте автомат питания.
Двигатель запускается, но останавливается при открытии	Разблокируйте механические замки.
	Почистите напольный направляющий.
	Проверьте, не попали ли под дверь какие-либо предметы.
<b>Дверь не закрывается</b>	
Двигатель не запускается	Измените настройку переключателя режимов работы.
	Если установлен датчик присутствия, удостоверьтесь в отсутствии объектов в зоне чувствительности датчика и при необходимости удалите их.
Двигатель запускается, но останавливается при закрытии	Почистите напольный направляющий.
	Проверьте, не попали ли под дверь какие-либо предметы.
<b>Дверь движется слишком медленно</b>	
	Сделайте так, чтобы через дверь временно не проходили люди, и дайте ей полностью открыться и закрыться при низкой скорости.
	Выполните сброс (RESET) путем установки переключателя программ в положение АВТО и вставки узкого предмета в маленькое отверстие на переключателе программ.
	Дайте приводу закрыть дверь без помех.
Если проблему устранить не удастся, обратитесь к местному представителю Besam за помощью.	

## План технического обслуживания

Как указывалось выше, сервисные и наладочные работы, выполняемые авторизованным представителем Besam, обеспечат безопасную и надлежащую работу автоматической двери. В таблице ниже указаны рекомендуемые интервалы в месяцах, через которые выполняется замена деталей при проведении профилактического техобслуживания. Узнайте больше о программе профилактического ухода (Pro-Active Care) у своего представителя компании Besam.

Деталь	№ детали	Наработка в циклах (часах)			Вредное воздействие на окружающую среду
		<10	<100	>100	
		Малая пропускная нагрузка	Средняя пропускная нагрузка	Высокая пропускная нагрузка	
Аккумулятор электрического блока аварийного выхода	33550475	24	24	24	24
Гибкий шнур механического блока аварийного выхода	331700121	12	12	12	12
<b>Напольный направляющий</b> Стандарт С фетровой накладкой Аварийный выход	33830064 33831622 830792	24	12	6	6
<b>Ролик</b> Одинарный Двойной Защита от соскальзывания	331000524 331000525 33550716	36	24	12	12
Направляющая	33701596	48	36	24	12
Зубчатый ремень	33735251	60	48	36	24

## Другие продукты от Besam

- Дверные системы
- Балансные двери
- Тепловые завесы
- Ролставни
- Вращающиеся двери
- Раздвижные двери
- Распашные двери
- Устройства автоматической и ручной активации

- Обслуживание, охватывающее профилактический уход и программы модернизации, аварийный ремонт, консультирование по обслуживанию и специальные сервисные программы

# Декларация соответствия

Мы **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**  
**Box 131**  
**SE-261 22 Landskrona**  
**Sweden**

**Телефон** +46 418 511 00  
**Факс** +46 418 511 32  
**Электронная почта** [general@assaabloyes.com](mailto:general@assaabloyes.com)

с единоличной ответственностью подтверждаем соответствие оборудования:

**UniSlide Single or Double, UniSlide T Single or Double, UniSlide Twin Single or Double, UniSlide C, UniSlide ADS, UniSlide T ADS. With or without emergency unit**

положениям следующих документов.

Директива ЕС, применимая к настоящему продукту:

A	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
B	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC
C	<input type="checkbox"/>	Директива по строительным изделиям 89/106/EEC + 93/68/EEC
D	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по оборудованию 2006/42/EC

Применимые согласованные европейские стандарты:

EN 954-1	EN 60204-1	EN 60335-1	EN 61000-6-2	EN 61000-6-3
EN ISO 12100-1/-2	EN ISO 13849-2	EN ISO 14121-1		

Другие применимые стандарты или технические условия:

BBR	BGR 232	BVL	DIN 18650-1/-2
FCC 47 CFR Part 15 B	IEC 60335-1	UL 325	

Экспертиза ЕС или сертификат, выдаваемый извещенным или компетентным органом (за полным адресом обратиться в ASSA ABLOY Entrance Systems AB) в отношении данного оборудования:

GOST R POCC SE ME 01.B 05955	ITB AT-15-7389/2007
SITAC 0002/01	SITAC 0138/01
SITAC 2204/81	TÜV B 10 04 58029 012
TÜV DE 3-1371M1	UL File E47833

A	B		D
---	---	--	---

Оборудование полностью отвечает требованиям применимых разделов указанных согласованных стандартов

и

			D
--	--	--	---

Оборудование полностью либо частично соответствует другим стандартам или техническим условиям, а также отвечает последнему слову техники и технологии.

Технология изготовления оборудования обеспечивает его соответствие технической информации. Доступ к производственным процессам регулярно предоставляется третьей стороне.

Две последние цифры года, в который была прикреплена маркировка CE

<input type="text" value="A"/>	10	<input type="text" value="B"/>	10	<input type="text" value="C"/>	--	<input type="text" value="D"/>	10
--------------------------------	----	--------------------------------	----	--------------------------------	----	--------------------------------	----

Место  
Landskrona

Дата  
2010-06-09

Подпись  
Johnny Persson

Состав технической информации  
Адрес, как указано выше

Должность  
Product Safety & IP Manager



701670-RU-4.0

# Декларация соответствия

Мы **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**  
**Box 131**  
**SE-261 22 Landskrona**  
**Sweden**

**Телефон** +46 418 511 00  
**Факс** +46 418 511 32  
**Электронная почта** [general@assaabloyes.com](mailto:general@assaabloyes.com)

с единоличной ответственностью подтверждаем соответствие оборудования:  
**UniSlide H**

положениям следующих документов.

Директива ЕС, применяемая к настоящему продукту:

A	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
B	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC
C	<input type="checkbox"/>	Директива по строительным изделиям 89/106/EEC + 93/68/EEC
D	<input checked="" type="checkbox"/>	Директива по оборудованию 2006/42/EC

Применимые согласованные европейские стандарты:

EN 60204-1      EN 60335-1      EN 61000-6-2      EN 61000-6-3      EN ISO 12100-1/-2  
EN ISO 14121-1

Другие применимые стандарты или технические условия:

BBR      BVL      FCC 47 CFR Part 15 B

Экспертиза ЕС или сертификат, выдаваемый извещенным или компетентным органом (за полным адресом обратитесь в ASSA ABLOY Entrance Systems AB) в отношении данного оборудования:

GOST R POCC SE ME 01.B 05955      SITAC 0002/01  
SITAC 0138/01

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Оборудование полностью отвечает требованиям применимых разделов указанных согласованных стандартов
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	и

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Оборудование полностью либо частично соответствует другим стандартам или техническим условиям, а также отвечает последнему слову техники и технологии.
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--

Технология изготовления оборудования обеспечивает его соответствие технической информации. Доступ к производственным процессам регулярно предоставляется третьей стороне.

Две последние цифры года, в который была прикреплена маркировка CE

<input type="checkbox"/>	10	<input type="checkbox"/>	10	<input type="checkbox"/>	--	<input type="checkbox"/>	10
--------------------------	----	--------------------------	----	--------------------------	----	--------------------------	----

Место      Дата      Подпись  
Landskrona      2010-06-09      Johnny Persson

Состав технической информации  
Адрес, как указано выше

Должность  
Product Safety & IP Manager



1006794-RU-1.0





**Australia:**

Besam Australia Pty Ltd.,  
235 Huntingdale Road,  
Oakleigh Victoria,  
Australia 3166  
Tel: +61 1300 13 13 10  
Fax: +61 3 8574 3865  
admin@besamaustralia.com

**Austria:**

Besam Austria GmbH,  
Hütteldorferstraße 216c,  
1140 Wien  
Tel: +43 1 914 55 37 0  
Fax: +43 1 914 92 98  
vertrieb@besam.at

**Belgium:**

Besam Belgium NV,  
Centrum-Zuid 3042,  
3530 Houthalen  
Tel: +32 11 609 500  
Fax: +32 11 604 680  
info@besam.be

**Canada:**

Besam Canada, Inc.,  
4090 Ridgeway Dr. Unit #16,  
Mississauga, Ontario  
L5L 5X5 Canada  
Tel: 905 608 9242  
Fax: 905 608 1151  
general@besam.ca

**China:**

Besam Automatic Door Systems Trading  
(Shanghai) Co. Ltd.,  
Suite 1903,  
Modern Communication  
Commercial Tower  
218, Hengfeng Road,  
Shanghai, PRC 200070  
Tel: +86 21 5128 8909  
Fax: +86 21 5128 8919  
info@besam.com.cn

**Czech Republic:**

Besam spol. s r.o.,  
Košarova 23,  
197 00 Praha - Kbely  
Tel: +420 2 8600 1560  
Fax: +420 286 001 570  
besam@besam.cz

**Denmark:**

Besam A/S,  
Marielundvej 20,  
2730 Herlev  
Tel: 44 53 70 80  
Fax: 44 53 20 22  
besam@besam.dk

**Finland:**

Besam OY,  
Agronominraitti 2,  
00790 Helsinki  
Tel: +358 9 7288 5400  
Fax: +358 9 799 292  
besam@besam.fi

**France:**

Besam S.A.S.,  
10 Rond Point du Général de Gaulle,  
94864 Bonneuil s/Marne Cedex  
Tel: +33 1 43 77 55 66  
Fax: +33 1 43 39 56 00  
besam@besam.fr

**Germany:**

Besam GmbH,  
Lagerstraße 45,  
64807 Dieburg  
Tel: +49 6071 2080  
Fax: +49 6071 208 111  
info@besam.de

**Hungary:**

Besam Kft.,  
Nagytétényi út 112,  
1222 Budapest  
Tel: +36 1 424 7274  
Fax: +36 1 226 1949  
besam@besam.hu

**Italy:**

Besam S.p.A.,  
Via Monzoro 142,  
20010 S  
Pietro all'Olmo (MI)  
Tel: +39 02 936 11 311  
Fax: +39 02 936 21 16  
besamsales@besam.it

**Netherlands:**

Besam Nederland BV,  
Postbus 8155  
6710 AD Ede  
Tel: +31 318 69 89 69  
Fax: +31 318 63 83 46  
info@besam.nl

**New Zealand:**

Doorman Besam Ltd.,  
10 Haultain St.,  
PD Box 15 784 New Lynn,  
Auckland 1232  
Tel: +64 (0)9 815 8392  
Fax: +64 (0)9 815 8391  
admin@doormanbesam.co.nz

**Northern Ireland:**

Tel: +44 (0) 28 71 26 80 11  
Fax: +44 (0) 28 71 27 11 15  
info@besam.co.uk

**Norway:**

Besam Norge AS, Brobekkveien 80  
Postboks 25 Tveita,  
0617 Oslo, Norway  
Tel: +47 69 24 53 00  
Fax: +47 69 24 53 00  
info@besam.no

**Poland:**

Besam Polska Sp. z o.o.,  
ul. J. Olbrachta 94  
PL-01-102 Warszawa  
Tel: +48 22 331 86 80  
Fax: +48 22 331 86 81  
biuro@besam.com.pl

**Portugal:**

Besam Portugal,  
Rua Duarte Leite,  
41 2820-220 Charneca da Caparica  
Tel: +351 212 969 290  
Fax: +351 212 974 132  
apoiocliente@besam.com

**Republic of Ireland:**

Besam Ltd,  
unit 39, Navan Enterprise Centre,  
Trim Road  
Navan, Co. Meath  
Tel: +353 46 76747  
Fax: +353 46 76745  
info@besam.co.uk

**Russia:**

Besam Export AB (Russian office)  
Box 120, Ovchinnikovskaya nab. 22/24, building 1  
Moscow 115035 Russia  
Tel: +7 495 542 97 25  
Fax: +7 495 542 97 25  
info@besam.ru

**Singapore:**

Besam (Mfg) Pte Ltd.,  
No 33 Ubi Ave. 3 #03-52 Vertex  
Singapore 408868  
Tel: +65 6745 6228  
Fax: +65 6745 7322  
info@besam.com.sg

**Slovak Republic:**

Besam, spol. s r.o.,  
Kapitulská 15,  
811 01 Bratislava  
Tel: +421 254 431 045  
Fax: +421 254 431 247  
besam@besam.sk

**Spain:**

Besam Ibérica S.A.,  
Sepúlveda, 7A  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Tel: +34 91 657 48 60  
Fax: +34 91 661 43 80  
informacion@besam.es

**Sweden:**

Besam Sverige AB,  
Box 353  
261 23 Landskrona, Sweden  
Tel: +46 418 510 00  
Fax: +46 418 140 60  
swsales@besam.se  
Besam Export AB  
Box 669,  
261 25 Landskrona  
Tel: +46 418 514 00  
Fax: +46 418 513 55  
export@besam.se

**United Kingdom:**

Besam Ltd.,  
Washington House,  
Brooklands Close,  
Sunbury on Thames,  
Middlesex TW16 7EQ  
Tel: +44 1932 765 888  
Fax: +44 1932 765 864  
info@besam.co.uk

**US:**

Besam US Inc.,  
1900 Airport Road,  
Monroe, NC 28110  
Tel: +1 704 290 5520  
Fax: +1 704 290 5555  
marketing@besam-usa.com

ASSA ABLOY Entrance Systems AB, Box 131, SE-261 22 Landskrona, Sweden  
Tel: +46 418 511 00 • Fax: +46 418 511 32  
general@assaabloyes.com • www.besam.com